

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 13.7.2011 — Dow Chemical ym. v. komissio

(Asia T-42/07) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Butadieenikumin ja emulsiostyreenibutadieenikumin markkinat — Päätös, jossa todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Vastuuseen joutuminen kilpailusääntöjä rikkovasta toiminnasta — Sakot — Rikkomisen vakavuus ja kesto — Raskauttavat seikat)

(2011/C 269/91)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantajat: The Dow Chemical Company (Midland, Amerikan yhdysvallat), Dow Deutschland Inc. (Schwalbach, Saksa), Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH (Schwalbach, Saksa), Dow Europe GmbH (Horgen, Sveitsi) (edustajat: asianajat D. Schroeder, P. Matthey ja T. Graf)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi M. Kellerbauer, V. Bottka ja J. Samnadda, sittemmin M. Kellerbauer, V. Bottka ja V. Di Bucci)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaatus [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta 29.11.2006 tehdyn komission päätöksen K(2006) 5700 lopullinen (asia COMP/F/38.638 — Butadieenikumi ja emulsiostyreenibutadieenikumi) kumoamiseksi, kyseisen päätöksen 1 artiklan kumoamiseksi Dow Deutschland Inc:a koskevilta osin tai kaikkien kantajien osalta niille määrätyn sakon määrän alentamiseksi

Tuomiolauselmä

- 1) [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta 29.11.2006 tehdyn komission päätöksen K(2006) 5700 lopullinen (asia COMP/F/38.638 — Butadieenikumi ja emulsiostyreenibutadieenikumi) 1 artiklan b alakohta kumotaan siltä osin kuin siinä todetaan Dow Deutschland Inc:n osallistuneen kyseiseen kilpailusääntöjen rikkomiseen ajanjakson 1.7.1996–27.11.2001 aikana ajanjakson 2.11.1996–27.11.2001 sijaan.
- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) Dow Chemical Company, Dow Deutschland, Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH ja Dow Europe GmbH vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja ne veloitetaan korvaamaan yhdeksän kymmenennestä Euroopan komission oikeudenkäyntikuluista.
- 4) Euroopan komissio veloitetaan vastaamaan yhdestä kymmenennestä omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 82, 14.4.2007.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 13.7.2011 — Kaučuk v. komissio

(Asia T-44/07) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Butadieenikumin ja emulsiopolymeroinnilla tuotetun butadieenikumin markkinat — Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkomisen todetaan — Osallistuminen kartelliin — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Sakot — Kilpailusääntöjen rikkomisen vakavuus ja kesto — Lieventävät asianhaarat)

(2011/C 269/92)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Kaučuk a.s. (Kralupy nad Vltavou, Tšekin tasavalta) (edustajat: aluksi solicitor M. Powell ja solicitor K. Kuik, sittemmin solicitor M. Powell)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi M. Kellerbauer, V. Bottka ja O. Weber, sittemmin M. Kellerbauer, V. Bottka ja V. Di Bucci)

Oikeudenkäynnin kohde

[EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä (Asia COMP/F/38.638 — Butadieenikumi ja emulsiopolymeroinnilla tuotettu butadieenikumi) 29.11.2006 tehdyn komission päätöksen K(2006) 5700 lopull. kumoamista Kaučuk a.s:n osalta tai toissijaisesti Kaučukille määrätyn sakon kumoamista tai sen määrän alentamista koskeva vaatimus

Tuomiolauselmä

- 1) [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä (Asia COMP/F/38.638 — Butadieenikumi ja emulsiopolymeroinnilla tuotettu butadieenikumi) 29.11.2006 tehty komission päätös K(2006) 5700 lopull. kumotaan siltä osin kuin se koskee Kaučuk a.s:aa.
- 2) Komissio veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 82, 14.4.2007.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 13.7.2011 — Unipetrol v. komissio

(Asia T-45/07) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Butadieenikumin ja emulsiostyreenibutadieenikumin markkinat — Päätös, jossa todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Osallistuminen kartelliin — Vastuuseen joutuminen kilpailusääntöjä rikkovasta toiminnasta — Sakot)

(2011/C 269/93)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Unipetrol a.s. (Praha, Tšekin tasavalta) (edustajat: asianajat J. Matějček ja I. Janda)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi M. Kellerbauer, V. Bottka ja O. Weber, sittemmin M. Kellerbauer, V. Bottka ja V. Di Bucci)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaatus [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta 29.11.2006 tehdyn komission päätöksen K(2006) 5700 lopullinen (asia COMP/F/38.638 — Butadieenikumi ja emulsiostyreenibutadieenikumi) kumoamiseksi ja toissijaisesti unionin yleisen tuomioistuimen rajoittamattoman tuomiovallan käyttämiseksi

Tuomiolauselman

1) [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta 29.11.2006 tehty komission päätös K(2006) 5700 lopullinen (asia COMP/F/38.638 — Butadieenikumi ja emulsiostyreenibutadieenikumi) kumotaan Unipetrol a.s.:a koskevin osin.

2) Komissio veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 82, 14.4.2007.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 13.7.2011 — Trade-Stomil v. komissio

(Asia T-53/07) (¹)

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Butadieenikumin ja emulsiostyreenibutadieenikumin markkinat — Päätös, jossa todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Osallistuminen kartelliin — Vastuuseen joutuminen kilpailusääntöjä rikkovasta toiminnasta — Sakot — Rikkomisen vakavuus ja kesto — Lieventävät seikat)

(2011/C 269/94)

Oikeudenkäyntikieli: englantia

Asianosaiset

Kantaja: Trade-Stomil sp. z o.o. (Łódź, Puola) (edustajat: barrister F. Carlin ja solicitor E. Batchelor)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi X. Lewis ja V. Bottka, sittemmin V. Bottka ja V. Di Bucci)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaatus [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta 29.11.2006 tehdyn komission päätöksen K(2006) 5700 lopullinen (asia COMP/F/38.638 — Butadieenikumi ja emulsiostyreenibutadieenikumi) kumoamiseksi, kyseisen päätöksen 1 artiklan kumoamiseksi Trade-Stomil sp. z o.o.:a koskevilta osin ja toissijaisesti Trade-Stomil määrätyn sakon määrän alentamiseksi

Tuomiolauselman

1) [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta 29.11.2006 tehty komission päätös K(2006) 5700 lopullinen (asia COMP/F/38.638 — Butadieenikumi ja emulsiostyreenibutadieenikumi) kumotaan Trade-Stomil sp. z o.o.:a koskevin osin.

2) Euroopan komissio veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 95, 28.4.2007.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 13.7.2011 — Polimeri Europa v. komissio

(Asia T-59/07) (¹)

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Butadieenikumin ja emulsiopolymeroinnilla tuotetun styreenibutadieenikumin markkinat — Päätös, jossa todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Yhtenä kokonaisuutena pidettävä kilpailusääntöjen rikkominen — Näyttö kartellin olemassaolosta — Sakot — Rikkomisen vakavuus — Raskauttavat seikat)

(2011/C 269/95)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Polimeri Europa SpA (Brindisi, Italia) (edustajat: asianajajat M. Siragusa ja F. Moretti)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: V. Di Bucci, G. Conte ja V. Bottka)

Oikeudenkäynnin kohde

EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta 29.11.2006 tehdyn komission päätöksen K(2006) 5700 lopullinen (asia COMP/F/38.638 — butadieenikumi ja emulsiopolymeroinnilla tuotettu styreenibutadieenikumi) kumoaminen tai toissijaisesti Polimeri Europa SpA:lle määrätyn sakon kumoaminen tai alentaminen.

Tuomiolauselman

1) EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta 29.11.2006 tehdyn komission päätöksen K(2006) 5700 lopullinen (asia COMP/F/38.638 — butadieenikumi ja emulsiopolymeroinnilla tuotettu styreenibutadieenikumi) 2 artiklan c kohta kumotaan siltä osin, kuin siinä vahvistetaan Polimeri Europa SpA:lle määrätyn sakon määräksi 272,25 miljoonaa euroa.

2) Polimeri Europalle määrätyn sakon määräksi vahvistetaan 181,5 miljoonaa euroa.

3) Kanne hylätään muilta osin.